

1.2	Die Gemeinde hat ihren Sitz in 93047 Regensburg und ist im Vereinsregister des Amtsgerichts Regensburg unter VR-548 eingetragen.	Cemiyetin merkezi 93047 Regensburg'dedir ve Regensburg Sulh Hukuk Mahkemesi dernekler siciline VR-548 numara ile kayıtlıdır.
1.3	Definitionen: Im Nachfolgenden wird der Verein kurz mit „Gemeinde“ und der Bundesverband, die Türkisch Islamische Union der Anstalt für Religion e.V., als Verein eingetragen beim Amtsgericht Köln unter VR-8932, mit “Bundesverband” und der Landesverband DITIB-Landesverband Nürnberg als Verein eingetragen beim Amtsgericht Nürnberg unter VR-200707 mit “Landesverband” bezeichnet. Der religiöse Beirat ist der religiöse Beirat des Landesverbandes, der Oberste Religionsrat ist der Oberste Religionsrat des Bundesverbandes.	İşbu tüzükte, dernek kısaca „cemiyet“ olarak; üst kuruluş olan Köln Sulh Mahkemesinin Cemiyetler Siciline VR-8932 numarayla kayıtlı olan Almanya Diyanet İşleri Türk İslam Birliği “DİTİB Merkez” olarak ve Nürnberg Mahkemesinin Cemiyetler Siciline VR-200707 numarayla kayıtlı olan Nürnberg Eyalet Birliği, Eyalet Birliği olarak geçecektir. Dini istişare kurulu, eyalet birliği dini istişare kurulu; yüksek dini istişare kurulu, DİTİB Merkez yüksek dini istişare kuruludur.
	<u>§ 2 - Zweck der Gemeinde</u>	<u>§ 2 - Cemiyetin Gayesi</u>
2.1	Die Gemeinde verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung.	Cemiyet; sadece ve doğrudan doğruya „Vergi Nizamnamesi“nin „Vergiden Muaf Gayeleri Bölümü“ne uygun olarak toplum yararına faaliyet gösterir.
2.2	Zweck der Gemeinde ist die Förderung der islamischen Religion. Der Satzungszweck wird verwirklicht durch die Errichtung und Unterhaltung von Moscheen und Gebetsräumen und islamischen Gemeindehäusern; die Abhaltung von Gottesdiensten, die Ausbildung von Geistlichen, die Erteilung von Religionsunterricht, die Beerdigung und die Pflege des Andenkens der Toten, die Vorbereitung der Muslime auf die Pilgerfahrten, die Begehung der islamischen Feiertage, Förderung des Dialoges mit den nicht-islamischen Religionsgemeinschaften und Weltanschauungen sowie Förderung des religiösen Lebens in der Gemeinde.	Cemiyetin gayesi İslam dinini korumak ve yaşatmaktır. Cemiyetin gayesini gerçekleştirmek için yapacağı çalışmalar; cami, mescit ve ibadethaneler inşa etmek, satın almak, bakım, onarım ve tadilatlarını yapmak; dini ibadetleri, din derslerini, cenaze ve defin işlemlerini, hıyolculuğunu, dini günler ve geceleri, toplumsal dini yaşamı, diğer dinler ve dünya görüşleri ile olan diyalog ve iletişimi teşvik ve organize etmek.
2.3	Zweck der Gemeinde ist ferner die Förderung der Bildung, insbesondere in der islamischen Lehre. Der Satzungszweck wird verwirklicht durch die Durchführung von interreligiösen Tagungen und Schulungen, der religiösen Erziehung von Kindern und Jugendlichen sowie in der Erwachsenenbildung, insbesondere durch Kooperation mit Bildungsinstitutionen wie	Cemiyetin diğer bir gayesi, özellikle islam dini eğitim faaliyetlerini teşvik etmektir. Bu gaye, dini günlerin kutlanmasıyla birlikte; resmi okul ve eğitim kurumlarıyla işbirliği içerisinde çocuk ve gençler öncelikli olmak üzere tüm yetişkinlerin de dini eğitim ve ihtiyaçlarını sağlamakla gerçekleştirilir.